

DASSAULT SYSTEMES (3DS)**关于产品和服务采购通用条款和条件**

关联机构。 指直接或间接控制另一公司或实体、受另一公司或实体控制或与另一公司或实体共同受控制的公司或实体。此处“控制”是指：(a)就公司实体而言，直接或间接持有百分之五十（50%）以上具有董事选举投票权的股份或股票，或(b)就非公司实体而言，直接或间接持有百分之五十（50%）以上股权，并有权决定该非公司实体的管理及政策。只在上述所有权或控制权存在的前提下，该等实体方可被视为一家关联机构。为前述之目的，Dassault Systèmes SE 不应视为被任何一家实体所控制。

协议。 订单中指明的供应商（“供应商”）和达索析统（上海）信息技术有限公司之间的协议（“协议”）将包括该适用于采购产品（“产品”）和/或服务（“服务”）的关于产品和服务采购通用条款和条件（“本通用条款和条件”），及其所附采购订单（“订单”），以及经正式签署并于订单中援引的服务描述（“描述”）（如适用）。若订单中无其它特别约定，当本通用条款和条件、订单及描述之间存在差异、不一致或冲突时，本通用条款和条件将优先适用。

订单。 订单是指由 3DS 签发的描述所订购产品和/或服务及其履行订单的条款和条件的文件。3DS 仅受订单约束。若供应商 (i)未能在订单签发之日起的 10 日内（通过订单背面所列明的电子邮箱地址）通知 3DS 任何问题；或 (ii) 已开始履行订单，则协议应被视为已成立。若供应商提出任何问题，3DS 可签发新订单以最终确定协议。

3DS。 3DS 系指达索析统（上海）信息技术有限公司，一家受中华人民共和国法律管辖的中国公司，或订单所指明的其它实体，该等实体由 Dassault Systèmes S.E.直接或间接 (i) 持有 50%以上已发行股权或权益，或 (ii) 拥有委任该实体董事和/或管理人员的权力。

3DS 义务。 3DS 同意向供应商发送产品和服务供应的必要信息，依据协议条款和条件接受供应商所提供的产品和服务，并支付约定款项。

供应商义务。 供应商应依据协议列明的条款和条件履行订单，包括遵守任何时限要求、授予关于使用产品和服务的必要权限和许可。供应商提供的产品和服务必须符合协议约定、行业标准和任何适用的法律法规，以及 3DS 发出的指令（特别是在 3DS 场所履行服务的情况下）。

产品和/服务的验收。 双方同意协议约定产品和/服务的正式验收流程。若 3DS 提出任何问题，供应商将基于请求并依照协议条款纠正该问题。若供应商未作更正，或 3DS 拒绝接受供应商提供的产品和服务，3DS 有权终止相关订单，该等终止不影响 3DS 主张损害赔偿的权利。供应商不得就该等终止主张任何赔偿。产品和服务应在被使用两（2）个月后被接受。

所有权转移。 所有权和损坏或灭失的风险将于 3DS 接受产品和服务时转移至 3DS。若 3DS 提出任何问题，则所有权和损坏或灭失风险将于 3DS 认为该等问题已全部妥善解决时方才发生转移。

知识产权。 除非订单另有约定，作为价格的对价，供应商应当在知识产权保护期间（包括各法定续展期）和全球范围内向 3DS 独家转让产品或所提供之结果附带的所有知识产权，供应商特此向 3DS 转让前述权利。前述权利包括但不限于在所有已知或未来的包括磁性、机械、数字、光学、电子或模拟形式媒介和流程上为原始用途、各种衍生或不同用途复制、翻译、改编、发行、演绎和使用该等产品和服务结果的权利。作为例外，关于订单所包含的非专门为 3DS 提供的任何标准软件，供应商将为 3DS 商业活动需要之目的授予 3DS 一项非排他性的、全球范围内的许可，使 3DS 得以依据协议和相关技术和功能文档制作、访问和安装必要数量的该等软件的拷贝（包括为备份之目的）并翻译和使用该等软件及其技术和功能文档。

保证。 除法律规定的质保外，除非订单另有约定，供应商应保证产品和服务符合协议的约定。特别是在产品和服务被接受后的 12 个月内，供应商应向 3DS 提供关于产品和服务设计、制造、组装和/或运行缺陷方面的质量保证。前述质保期间内，基于 3DS 的请求，供应商同意自费更换、修改和/或重新供应任何不符合约定的产品和服务。该等保证期间将视更换、修改和/或重新供应产品和服务所必需时间而相应延展。

价格和付款流程。 除非订单另有约定，(i) 所列价格不含税款（包括不含增值税），且应为固定价格，并包含供应商全部报酬以及全部费用（包括履行协议所需的差旅住宿费），以及产品和服务之结果所附带的权利转让和/或授权的对价；(ii) 发票应在 3DS 接受产品和服务后且符合适用法律和协议的情况下出具，并于开具后 72 小时内连同相关收据寄送至 CN.Finance.Purchasing@3ds.com；(iii) 3DS 将于有效发票开具后 60 日内以电汇方式付款至指定的银行账户。

责任和赔偿。 供应商向 3DS 承担不履行订单、违约、不依照约定履行和/或迟延履行订单的责任。此外，对于由如下任一原因（直接或间接）造成的所有责任、损失、损害、成本（包括全部合理法律成本）、费用和罚金，供应商同意依据 3DS 的主张向 3DS 提供全额赔偿：(i) 由于产品和服务的接受、使用或供应引起或发生与之关联的对任何第三方知识产权或其它权利造成实际侵权或被指控侵权，任何第三方因此向 3DS 提起任何索赔或法律程序；和/或(ii) 由于供应商做出或参与的作为、不作为、过错、迟延、过失或违反法定义务（包括任何违约或未能适当提供产品和服务）致使 3DS 或其员工、代理或任何第三人所遭受的。供应商同意，(i) 供应商知晓存在任何法律程序或索赔威胁后（若适用），立即通知 3DS；(ii) 若 3DS 要求，授予 3DS 对该等程序的控制权；(iii) 为 3DS 提供所有信息、所列项目、材料、产品、文档以及场所访问权限；及 (iv) 未经 3DS 事先书面同意，不得承认责任或和解。若产品和服务侵犯第三方知识产权，供应商同意自费 (i) 为 3DS 取得争议产品和服务继续使用的许可，或 (ii) 修改产品和服务，使其不致侵犯第三方知识产权，或 (iii) 以不侵犯第三方知识产权的同等产品和服务替换该等产品和服务。

保密。 保密信息是指 3DS 及 / 或其任何关联机构或代表其在生效日期前或生效日期后直接或间接向供应商及 / 或其任何关联机构已经、正在或将要以口头或书面形式披露或提供的任何非公开的保密性信息（无论形式如何），或一个合理的人应当知道或应当合理地理解为保密的信息，包括但不限于本协议的存在及 / 或内容以及任何信息、与 3DS 或其任何关联机构有关的发现、创意、发明、概念、软件、计算机程序、设计、图纸、规格、技术、工艺、模型、数据、源代码、目标代码、文档图表、流程图、研究、开发以及财务数据、战略、销售方法、商业计划、当前和未来项目有关的任何技术、工业、财务和商业数据（包括 3DS 数据）、商业秘密或诀窍，以及与财务、成本、价格有关的一般信息。供应商确认，其已获悉 3DS 可向其提供特定工具用于传输保密信息，且其应使用该工具传输 3DS 的任何保密信息。

供应商应(i)采取任何必要措施保护保密信息；(ii)未经 3DS 事先书面同意，不得以任何形式直接或间接向第三方披露、公布或传递保密信息（许可接收方除外）；及(iii)仅在履行本协议项下义务所必需的范围内使用保密信息。

供应商应向其许可接收方披露保密信息，但仅限于该等许可接收方为履行其在本协议项下的任务而明显 "需要了解 "该等保密信息的范围，其中 "许可接收方 "应指供应商的员工、承包商、顾问、咨询师和/或关联机构。在向获准接收方披露任何保密信息之前，供应商必须确保该获准接收方必须按照与本协议一致的条款保护保密信息。供应商对每个获准接收方使用保密信息的行为承担责任。供应商应记录其已向谁披露了此类保密信息以及何时提供了保密信息。如果法律要求和/或遵守法院命令或其他具有法律效力的政府要求，供应商应披露保密信息。在此情况下，在可能的情况下，供应商应及时提前通知 3DS，以便 3DS 有合理的机会寻求保护令。在任何情况下，供应商应仅披露在所有情况下法律上必要或适当的保密信息部分，并寻求对要求披露的任何信息进行保密处理。

供应商应在(i)披露保密信息的目的达到后，(ii)应 3DS 的书面要求随时向 3DS 返还保密信息或销毁保密信息，且在任何情况下，如果(i)或(ii)未发生，供应商应在协议到期或终止之日起三十（30）日内销毁所有剩余的保密信息。根据要求，供应商应向 3DS 提供由正式授权代表签署的声明，证明所有保密信息已被正式销毁。

供应商应采取一切措施防止第三方获取保密信息并防止保密信息丢失。这些措施必须至少与供应商保护其自身保密信息的措施相同，但在任何情况下均不得低于合理的谨慎程度。供应商同意，一旦发现任何未经授权使用、披露和/或丢失保密信息的情况，应立即通知 3DS，并与 3DS 合作，帮助重新获得对保密信息的控制权，防止进一步的未经授权使用或披露。

网络安全。 3DS 数据是指 3DS、关联机构、任何用户和/或代表其的任何人在履行本协议的过程中，以任何方式（包括通过产品或服务）直接或间接向供应商传达、提供和/或使其可以访问的数据和/或数据库（包括 3DS 个人数据和保密信息）。在本协议履行期间，以及只要供应商处理 3DS 数据，供应商承诺根据 ISO/IEC 27001、NIST SP800-53 或 SOC 2 type 2 等行业最佳实践实施适当的物理、技术和组织保障措施，以确保产品或服务以及 3DS 数据的所有组成部分的安全性（可用性、完整性、保密性）。此类保障措施应包括但不限于以下内容：

- 如发生安全事件（指任何实际发生的或有理由怀疑的：(i) 未经授权使用、更改、披露或盗窃或访问由供应商管理或控制或以其他方式由供应商占有的 3DS 数据；(ii) 意外或非法破坏由供应商管理或控制的 3DS 数据；(iii) 丢失由供应商控制或管理的 3DS 数据；或 (iv) 影响服务或产品可用性的数字或物理安全漏洞 (v) 未经授权访问 3DS 系统（如适用，包括但不限于因供应商的安全措施失效、缺乏或不足而导致或造成的 (i)至(v)项所述的任何前述情况），供应商应在发现或获悉安全事故后 48 小时内通过发送电子邮件至 3DS.CSIRT@3ds.com 通知 3DS，不得无故延迟，且在任何情况下不得超过 48 小时。此外，供应商应立即对该安全事件的原因和情况进行合理调查。供应商应根据 3DS 的要求向 3DS 提供调查结果，包括与该安全事件有关的取证报告。
- 供应商应在知悉影响服务或产品的所有关键漏洞（CVSS \geq 9）后，尽快通过发送电子邮件至 3DS.CSIRT@3ds.com 的方式通知 3DS。
- 供应商应在协议期间向 3DS 提供网络安全通用电子邮件地址，并保持该地址可正常使用。
- 供应商应保证其员工在执行服务前已参加符合相关技术水平的网络安全培训，包括但不限于关于当前威胁、计算机安全实践和社会工程学的培训。
- 供应商应在协议有效期内对其员工进行相关培训，并确保潜在的分包商也接受了同等水平的培训。在协议终止或到期时，供应商应立即以可读取的格式向 3DS 归还其拥有或控制的所有 3DS 数据，并应删除所有现有副本，包括备份，不得无故拖延。
- 供应商应在雇用其员工前对其进行背景调查。

审计。 供应商应根据所适用的会计准则留存与协议相关的全部文件。在协议期间内及协议期满后三（3）年内，3DS 有权随时核查这些文件以及约谈供应商人员及任何合同方，以核实价格准确性和供应商对协议的遵守情况。

数据隐私。 本条款下所有未定义的术语应具有适用的数据保护立法(包括但不限于中国的适用法律)中规定的含义。如果该等术语没有定义，则其含义应与适用数据保护立法下的类似术语相同。如果没有类似的术语，则应适用法规(EU) 2016/679 (GDPR)下的术语定义。供应商在此承诺，为履行本协议之目的处理 3DS 个人数据(定义如下)的过程中遵守适用的数据保护立法。在本协议履行过程中，供应商（在此被指定为“数据处理者”）应仅为本协议约定之目的并根据所有适用的数据保护立法来处理由 3DS 提供的所有个人数据（以下简称“3DS 个人数据”）。特别地，供应商应：(i)积极协助 3DS，从而确保 3DS 遵守作为控制者的义务，

(ii)根据 3DS 的指令处理 3DS 个人数据，(iii) 仅将 3DS 个人数据披露给其员工中需要处理这些数据并已承诺遵守不低于本协议约定的保密义务的员工，并且，(iv)就数据主体提出的与根据本协议处理的 3DS 个人数据有关的要求，协助 3DS 进行答复。本协议有效期内，考虑到国家的发展水平、实施成本和处理行为的性质、范围、环境和目的以及对自然人权利和自由带来风险的可能性与严重性，供应商应实施技术和组织措施以确保有相当的安全水平来保护 3DS 个人数据免受意外的或非法的损毁，或，意外的丢失、改变、未经授权的使用、披露或访问（尤其当处理行为涉及通过网络传输数据时），以及免受其他非法的数据处理行为。如有实际发生的或可疑的个人数据泄露，供应商承诺将毫无延迟地通知 DS，且在任何情况下不能晚于其知道该实际发生的或可疑的个人数据泄露后四十八（48）小时。该通知应包括适用的数据保护立法详述的所有必要信息，以使 3DS 能够遵守其通知义务。未经 3DS 事先明确书面授权，供应商不得将本协议项下执行的任何加工活动分包出去。供应商应在授权任何新的次级数据处理者接触 3DS 个人数据前，至少提前三十（30）天通知 3DS，并提供使 3DS 能够决定授权的必要信息。供应商应保留一份因代表 3DS 实施数据处理行为而在处理 3DS 个人数据时雇佣的次级数据处理者的最新清单。在没有获得 3DS 的事先书面同意前，供应商不会将 3DS 个人数据从一个不属于欧盟的区域或从一个被欧盟委员会认可已达到充分的保护标准的国家转移出去。对于次级数据处理者，供应商应：(i)请求 3DS 给与事先书面授权，该书面授权不得被无理拖延；(ii)与次级数据处理者签订一份书面协议，协议中的要求不应低于适用的数据保护立法和本条所列的要求；(iii)根据 3DS 的要求提供前述与次级数据处理者（以及各次级数据处理者与其次级数据处理者）签订的协议（与本协议要求无关的机密商业信息可以抹去）；且 (iv)在次级数据处理者或其次级数据处理者首次处理 3DS 个人数据前，进行充分的尽职调查从而确保次级数据处理者及/或其次级数据处理者有能力提供本协议要求的 3DS 个人数据保护标准。供应商应就其指定的任何处理 3DS 个人数据的次级数据处理者（及其各次级数据处理者）的行为、错误和失误向 3DS 承担全部责任。供应商在任何时候均应全面合作并向 3DS 或其代表提供所有与被处理过的 3DS 个人数据的安全有关的文件，包括且尤其是：必要

的技术文档、风险分析以及所采取的安全措施清单。本协议解除或期限届满时，供应商应（根据 3DS 的选择）即时销毁或向 3DS 返还其持有的或控制的所有 3DS 个人数据，并删除所有现存副本。

出口合规。 双方承认并同意，每一方就本协议项下之合作和相关权利义务在任何时候都应遵守所有适用法律、法规和行政规定，包括但不限于遵守适用于任何一方和/或其各自的产品和服务的出口管制法律法规和制裁计划。特别是，如果任何一方为了符合出口管制法律法规的规定或者为了避免可能由任何政府当局实施的潜在国际制裁或处罚，而被禁止和/或以其他方式限制提供或交付任何类型的产品和/或服务之时，该方不承担任何法律责任。如果履行本协议将导致该方违反任何出口管制法律和法规，或由于继续履行本协议而可能受到任何政府当局的制裁或处罚，则任何一方均可终止或暂停本协议或履行其在本协议项下的义务。

保险。 在协议期间，供应商同意自费购买涵盖其在协议项下责任的保险（保险提供方应为偿付能力充足的保险公司），包括但不限于死亡、人身伤害、物质或非物质损害，以及商业或职业责任的保险。在履行协议之前，供应商同意应 3DS 的要求向其提供至少包含保单赔付额度和保险范围的保险凭证，以及供应商最近支付的保险费的支付凭证。

国际贸易术语。 双方同意，产品和/或服务的履行或销售受国际贸易术语 DDP“完税后交货”的约束。

非合伙关系和劳动法。 3DS 和供应商之间是独立缔约方关系。协议的任何条款不应视为在双方之间创设了合伙、合资或者委托代理关系，且供应商的任何员工不应被视为 3DS 的员工。供应商同意，(i) 遵循适用的劳动法律规定，特别是，自协议签订之日起及其后续每六 (6) 个月期间，向 3DS 或 3DS 指定的任何第三方提供该供应商遵守劳动法律（尤其是《中华人民共和国劳动法》和其它适用的中国法律）的证明；和 (ii) 确保其员工在 3DS 场所履行服务时遵守该场所适用的健康和安​​全指示，以及 3DS 发出的任何指令。

人员稳定性。 供应商同意为履行订单成立稳定的团队，以确保双方更好地合作。若供应商的服务团队中有成员临时或永久离岗，供应商同意告知 3DS 并尽快更换该人员。此外，供应商同意确保做好离岗人员和新服务人员之间的知识交接，使 3DS 不因该等人员更替而遭受任何形式的损失。在发生人员更替时，供应商同意自费在新分配人员履行服务之前向其提供充分的培训。

社会责任和反腐败。 供应商在此承诺并保证其已知晓在 3DS 网站(<https://www.3ds.com>)公布的和供应商的可持续章程”，并已同意受其约束。尽管有前述约定，供应商认可并同意 3DS 不会容忍与其业务行为有关的任何形式的贿赂行为。特别是，供应商应 (i) 遵守所有适用的与反贿赂与反腐败有关的法律、法令、法规、准则和指引（“反贿赂法规”），包括本协议管辖法律下的反贿赂法规以及在相似的法国、英国法规(Bribery Act 2010)和美国法规(FCPA)；(ii) 不进行任何可构成违反反贿赂法规的活动、行动或行为；(iii) 不得从事任何可能将导致 3DS 违反反贿赂法规的行为，亦不可急于从事任何行为而导致 3DS 违反反贿赂法规；且 (iv) 就供应商收到的与本协议履行有关的要求或需求不正当的财务方面的或其他形式的好处的情形，及时向 3DS 报告。在本协议有效期内，供应商应及时通知 3DS 任何有损本协议规定的承诺或保证的事实或情况。供应商同意促使使其供应商或分包商（在本协议的授权范围内）遵守这些原则。若供应商违反任何原则，该等违反将构成根本违约，且，3DS 有权立即终止本协议和任何工作说明书；同时，供应商应赔偿 3DS 因此产生的所有损失（包括任何后果性损失或损害）、责任、费用、损害、成本和开支。在履行本协议前，供应商应立刻通知 3DS 有关利益冲突的风险，并且，在本协议履行过程中，在其知晓利益冲突的风险时通知 3DS，前述通知可发送至 3DS.Suppliers-Mediator@3ds.com。

期限。 协议自订单签发之日起生效，并应持续有效，直至双方义务履行完毕为止。

终止。 在不限制 3DS 行使其他权利和救济的情况下，3DS 可在下列情况下终止协议：(i) 若供应商违反其任何义务，且在 3DS 发出书面通知指出违约并要求救济后的十 (10) 日内仍未得到补救；(ii) 若供应商违反其声明利益冲突的义务；及 (iii) 任意终止。协议终止或到期后明示或默示继续有效的条款应继续完全有效，且终止或到期将不影响双方在终止时已产生的权利和救济。协议终止时，供应商应立即向 3DS 交付所有产品和/或服务产出，无论届时是否已完成。若供应商未履行前述交付，3DS 有权进入供应场所并收回其所有产品。

转让和分包。 未经 3DS 事先书面同意，供应商无权分包、让与、委托或转让协议项下任何权利和义务（包括但不限于通过合并、收购、出售资产或证券、变更董事和管理人员、变更控制权或股权置换）。任何未经 3DS 同意的前述转让行为均应视为无效。未经供应商同意，3DS 可让与、委托或以任何其他方式转让其在协议项下的全部或部分权利或义务。

完整协议。 若双方未签订 3DS 主服务协议，则协议构成双方就协议主题事项达成的完整协议，并于协议生效之日起取代双方就与相同主题事项相关的所有通信、提议、要约以及所有先前或同期达成的协议，无论是书面还是口头协议。

经济依赖性。 若供应商存在任何经济依赖性相关的风险，供应商应立即通知 3DS。该义务对于确保双方平衡的关系至关重要。

合同解释。 协议的每一条款应在可能的范围内以其具有法律效力的方式进行解释。若协议任何条款将依据任何法律和/或具有管辖权的法院或行政机关的强制执行 决定被认定为违法、无效或不具有执行力的，该条款应被视为无效，但不影响其它任何其他条款的有效性，并且双方同意以诚信原则为基础进行磋商以达成具有同等法律和经济效力的有效条款用以取代该无效条款。

适用法律及争议解决。 协议受中华人民共和国（仅就本通用条款和条件而言，不包括香港、澳门和台湾）法律管辖。因协议的履行和/或解释而产生的任何争议应提交至中国法院解决。

其他。 (i) 除非双方签署正式修订函，否则对协议任何条款的放弃、修订或取消均不具有强制执行力；(ii) 在任何情况下，任何一方未要求履行协议任一条款的情况均不视为阻碍该条款或其它条款的后续强制执行力；(iii) 任何通知须以书面形式发送至协议中指定的地址；(iv) 本通用条款和条件应取代任何先前的 3DS 采购通用条款和条件。